kw MEMORIAL
KELLERWILLIAMS. REALTY

住宅/商業/投資管理

滿意度最高專業經紀人 – 友好,誠信,專業,敬業

美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517

知名中餐館出售

近聖安東尼奧，生意好，
因東主將退休，忍痛出售
要價$1,400,000.包括土地、建築、
及餐廳，內有165個座位，
有大停車場.在附近名氣很大.
接手即可賺錢.
過去月銷售額十萬以上，海外投資人可申請綠卡.

SOLUNA REALTY
Realtor
Amazing Kim
832-549-0282
AmazingKim777@gmail.com

請洽: 中文Ms Jiang 713-725-1703; Ms Fong 210-710-8641 英文Mr. Kim 832-549-0282

Call (電話服務專線)：281-498-4310　E-mail(電郵)：cla@scdaily.com　WeChat(微信)：AD7133021553

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week / 格數 Size	一 週 1 wk	二 週 2 wks	三 週 3 wks	一 月 1 mon
1 格 (1unit)	$45	$80	$105	$125
2 格 (2units)	$90	$160	$210	$250
3 格 (3units)	$135	$240	$315	$375
4 格 (4units)	$180	$320	$420	$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD 一通電話，萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
Fax (傳真): 832-399-1355
Email(電郵): cla@scdaily.com
Wechat(微信): AD7133021553
Click(上網): today-america.com
Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

Business Hours:
Monday-Friday:
8:30am-5:30pm
Saturday:
9am.-12pm
上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點"分類廣告"

美南新聞分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 30400 以上,
是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台
目前也推出夏季促銷活動,
只要您已刊登美南新聞分類廣告
即可享有刊登一次『5元』的特價活動
請微信: AD7133021553
或致電: 281-498-4310

*中餐館請人
近1960/249附近
誠請Cashier
英文流利,可報稅.
全工或半工均可
713-302-0321
832-462-3930

*中餐館請人
位59號南 / 610
『薪優』誠 請
有經驗炒鍋
有意者請電:
832-646-8333

*中餐館急請
位Woodland地區
堂食外賣店
急請熟手打雜,
薪資面談
意者請電:
936-666-6980

*餐館請人
位Downtown
誠請
炒鍋、抓碼
意者請電:
916-529-7337
832-768-3286

*餐館誠請
位10號Memorial區
99大華附近
堂吃外賣店請炒鍋,
幫炒,Driver.
需報稅. 聯系電話
832-231-1319

*餐館請人
位西北高檔區
點菜中餐館,誠請
有經驗外送員
全工/半工.基本英語.
單多,小費好. 請電:
713-292-4700

*餐館高薪請人
位Pasadena 快餐店
誠請打雜、炒鍋
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena,TX 77502
713-818-0335

*中餐館請人
誠請英文流利
的 午餐企檯
星期一至五
11935 Katy Freeway
Houston, TX 77079
713-298-2358

*中餐館誠請
半工企檯, Driver
小費好
距中國城15分鐘
請下午2-5點電
832-757-5757

*中餐館請人
糖城堂吃老店,誠請
●熟手炒鍋●廚房幫工
●全工有經驗企檯
需英文流利.
●周末Part time企檯
(時薪). 意者請電:
832-242-1406

*餐館請人
堂吃中餐館,位45南
League City,誠請有
經驗炒鍋,油鍋,收銀員.
薪水面議.
請電: 陳先生/張經理
832-315-0188
832-668-6998

*中餐館請人
堂吃店江南菜位中國城
9330 Bellaire.誠請
炒鍋,抓碼,打雜,麵點,
做小籠湯包,收銀,企檯
下午3-4pm,9-11pm
電: 281-501-9898
能做者薪優

中餐館請人
離中國城15分鐘
誠請半工外送員
收銀兼企檯
~以上需報稅~
有意者請電:
316-213-9738

餐館請人
●位Hwy6外賣店
請炒鍋
●Katy中日餐館,請
炒鍋,洗碗打雜,企檯
意者請電:
713-259-9188

中餐館誠請
全工半工收銀員
需懂英文,可報稅.
可接電話兼打包,
工作輕鬆.
●另請外送員
832-818-2721

中餐館請人
位290/8號,
誠請 Cashier
熟手炒鍋, 幫炒
油鍋兼打雜
832-862-6888
832-862-7888

餐館請人
誠請有經驗
●企檯 ●外送員
●Part time經理
有意者請電:
832-466-3511

二家中餐館
●3645 FM1960
急聘中餐炒鍋,企檯
可包住
●290/Barker Cypress
急聘外賣員,Cashier
企檯. 白人區小費好.
832-475-0433
832-373-8889

分類廣告二維碼
AD7133021553

*中國城中餐館
誠請全工女企檯
會講廣東話
有意者請電:
832-298-3768

*誠聘(中國城)
●廚房幫工
●清 潔 工
有意者請電:
281-871-0331

*奧斯汀餐館
『薪優』誠聘
熟手炒鍋
有單間房住宿,
乾淨,老闆好說話.
意者請電:
347-656-2760

*華洋餐館請人
位敦煌商場內,高薪
聘請全工或半工
粵菜熟手炒鍋,
意者請電:
713-270-0888
832-512-3595

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

*敦煌翠苑誠請
Jade Garden
誠 請
企檯及油鍋
有意者請電:
713-269-3502

*城中區中餐館
誠 請
有經驗炒鍋一名
意者請電洽:
832-646-8333

*中國城中餐館
誠請 企檯
廚房幫廚、雜工
需懂粵語
有意者請電:
713-981-9888

*Spring中餐館
誠請幫炒及企檯
可以報稅者優先
包吃住.工資面議.
請電或短訊:
832-818-7504

*NOW HIRING
●Cook 炒鍋
●Driver 外送員
●Fryer 油鍋
Housing provided
以上包吃住
Hwy-6 / 288. Call:
281-607-6778

*葛瑪蘭麵包坊
位中國城
誠請周六&周日
廚房助手及工讀生
有意者請電:
713-449-8398

Downtown餐館
Sam's Cafe高薪請人
誠請 經理, 企檯,
幫廚, 外送員
會講英文. 請短信
713-569-8582
713-373-9003
samscafeonline@gmail.com

I-10高薪請人
壽司店誠請一年以上
●經驗女企台多名
●壽司師傅多名
(堂吃,布菲經驗均可)
615-828-6529
615-756-5277
917-803-8839

Galleria中餐
高級中餐,聘請
點心, 炒鍋, 打雜,
洗碗。需有身份,
電：文小姐
832-570-5139

新新餐廳誠請
●有經驗炒鍋
●有經驗企檯,傳菜
意者請電或親臨:
713-771-1268
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester

敦煌中餐館
位中國城,
誠 徵
全職及晚班幫廚
有意者請電:
832-451-4830

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內
薪優誠請廚房員工
需有身份
請11am-9pm來電:
713-270-9996
713-501-0368

奧斯汀中餐館
『薪優』誠徵
熟手點心師傅
包吃包住,需可報稅.
請下午2-5點電:
832-420-2568
832-445-5384

Cafe Ginger
River Oak Center
●Cashier ●Server
●Driver●Cook炒鍋
Full time/Part time
Fluent English
Experience required
Call:713-528-4288
1574 West Gray

奧斯汀新店開張
誠招 企檯,外送員,
接電話, 炒鍋, 油鍋,
洗碗打雜, 抓碼....
以上提供住宿
832-613-8290
832-613-1776

金冠酒家請人
誠請 生熟手
點心幫工多名
10796 C Bellaire
Houston, TX 77072
有意者請電:
713-474-7979

西北區餐館薪優
●有經驗企檯,小費好,
●廚房幫工或炒鍋
全工 / 半工均可
餐館工作環境佳,
同事相處和諧, 請電:
832-906-6368
646-309-1568

快餐店誠請
懂英語有經驗的收銀員
數名, 和廚房打雜
以及油鍋各一名，
有意者請電: 陳太太。
832-605-1898
7625 W. Bellfort Stree
Houston Tx 77071

餐館請人
Restaurant Hiring

*糖城中餐館
誠請●全工或半工
收銀兼企檯
英文流利,可報稅.
●半工外送員:可報稅
有意者請電:
832-866-2625

糖城老地方
麵館, 高薪誠徵
●熟手打雜
全工或半工均可
包吃,不包住
有意者請電:
832-455-3059

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

鳳城海鮮酒家, 誠聘
● 廚房炒鍋師傅 ● 點心部助理
●有經驗男女企檯 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.
意者請親臨: 7320 South West Fwy
或電: 713-779-2288

*金大碗茶餐廳
『薪優』誠聘
●半工企檯,男女均可,需要報稅.
意者請下午2點後電:
713-776-2288

餐館請人
Restaurant Hiring

*Katy新張餐館
誠請 有經驗
外送員、收銀員
及油鍋
有意者請電:
832-807-7199

*KATY中餐館
英文流利接電話收銀
企檯、外送司機.
長工半工均可
意者請電
832-287-1997

*KATY中餐館
●有經驗外送員
●有經驗Cashier
以上需可報稅.請電:
832-638-8678
402 W. Grand Pkwy S.
Katy, TX 77494

八達旅遊 CASINO巴士站
訂座電話 713-777-9988
所有賭場需21歲以上者才可以上車，需持有帶照片的身份證

L'auberge CASINO RESORT LAKE CHARLES
25號出口
送$5元或$10餐券

GOLDEN NUGGET LAKE CHARLES
每週七天 天天開車
9:00AM, 11:00AM,
1:00PM, 4:00PM,
6:30PM, 8:30PM
11:00pm
二家賭場任選,兩小時一班車

COUSHATTA CASINO RESORT
44號出口
星期一 ~ 星期日
8:30AM, 6:00PM,
8:00PM, 10:30PM
送$10元或$12餐券
請注意：
新開11:00AM班車

isle of capri CASINO HOTEL LAKE CHARLES
27號出口
每週七天
9:00AM
8:30PM
送$10元
請注意：
將開11:00AM
班車

DELTA DOWNS RACETRACK • CASINO • HOTEL VINTON, LOUISIANA
4號出口
星期二、三、四
9:00AM
星期五、六
9:00PM
星期日
10:30AM
送$5元或$10餐券

上車地點：FOODTOWN / PARKWAY CENTER（富達廣場）八號公路邊 WalMart 旁邊 8800 W Sam Houston Pkwys Suite141

HONG KONG CITY MALL
MALL LỚN NHẤT CỦA NGƯỜI VIỆT TẠI HOUSTON
本周特價 Special Big Sale This Week !!!
(On Sale 5/10/18 - 5/15/18)
SALE

香港超級市場
HONG KONG
FOOD MARKET

HK4: 11205 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
Phone: 281-575-7886
HK2: 10909 Scarsdale, Houston, TX 77089
Phone: 281-484-6100
HK3: 13400 Veterans Memorial, Houston, TX 77014
Phone: 281-537-5280
HK5: 9820 Gulffreeway, Houston, TX 77034
Phone: 832-804-7273

豐富便宜 新鮮

$ 1.99/Lb 豬排	$0.59/Lb 雞腿	$6.50/Lb (Size 3-4) 牛里肌肉	$0.89/Lb 油菜	$1.39/Lb 桐蒿	$0.79/Lb 苦瓜	$1.00/For 4 青蔥	$2.59/ Lb 冷凍吳郭魚片	$0.89/Lb 芥蘭	$2.69/Pack 蝦虎魚	$1.99/Lb 多春魚	$4.99/ Box Snail Coconut	$49.99/15Lbs 新鮮荔枝	$5.99/ Pack 3 Pcs 韓國梨
$0.59/ Lb 番茄	$4.99/Bag 5Lbs 薑根	$0.89/Lb 蘋果	$0.98/Box 黑莓	$32.99/Case 12 Counts 燕窩	$9.75/Bag 咖啡	$35.99//Ea 恆溫烤箱	$0.68/Lb 菠蘿蜜	$3.99/Bag 5Lbs 紅蔥頭	$14.99/Ea 瓦斯爐	$12.99/ Case 椰子	$3.89/Ea 無籽西瓜	$19.99/ Case8-9 火龍果	$49.99/15Lbs 紅毛丹

The Best Asian Grocery Store in Houston, TX

S07_HONG KONG香港超市5C_40

美南新聞刊登注意事項

- 每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
  ※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
- 廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
- 廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
- 涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
- 廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五3:00pm /星期六11:00am 截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

*市中心覓時中餐廳
- 企台/帶位 全/兼職 英文流利 需報稅
- 請小籠包和廣式點心師傅 兩位 $2800–3500 可兼職
- 川菜炒鍋師傅 $3800–5000
- 幫廚 $2600起

距中國城15–18分鐘車程, 師傅/幫廚可接送
請致電： **713–371–2569**

Asian City
Chinese & Japanese Hibachi Restaurant
誠請 有經驗壽司師傅
is hiring experienced **Sushi Chef**, speak English.
Call：**281–319–4567** Arun
或親臨: **20205 Hwy59 North, Humble, TX 77338**

山旦村 San Antonio
出名大餐館誠請
點心、粵菜大師傅. 包住宿,**薪優厚**！
請電John Nguy: **210–573–9818**
or **210–259–8895**
Pho Hung Cuong Restaurant
4788 NW LOOP 410 San Antonio TX 78229

東禾酒家請人
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼、企檯。
意者請電: **713–981–8803**

新張Buffet中餐
離中國城45分鐘
薪優, 誠聘 經理
Waitress/Waiter
需英文,以上包吃住
意者請電: Amy
713–419–9386

*Buffet店請人
Silver Palace銀宮
薪優誠聘帶位小姐.
全工或半工均可
有經驗者優先
請下午3–6點電:
713–661–1963

*新張Buffet店,薪優請人
離休士頓中國城45分鐘車程，**白人區, 小費極佳**,
誠請 經理助理、收銀帶位、企檯、
打雜、炒鍋、油爐、抓碼、烤箱、看檯等.....
公司提供住宿（環境好,條件佳）
還有員工保險，獎金制度及休假。
意者請電 或Email：
281–979–3628 aarf228@gmail.com

*堂吃外賣店
誠聘熟手炒鍋,油鍋
企檯,送外賣.
包吃包住. 請電:
713–349–3682
832–212–9792

*堂吃外賣店
誠聘 熟手炒鍋
薪優,包住.
離中國城30分鐘
有意者請電:
713–859–2715

*堂吃店請人
- 位45號北 誠請炒鍋,油鍋
- 6號公路 誠請企檯一名

可提供住宿,薪優
832–980–8868

*堂吃外賣店
位西北區,
誠請 前檯聽電話
送外賣及炒鍋
有意者請電:
832–798–3313

路州中餐堂吃
誠 請
廚房幫工多名
包吃包住
有意者請電:
985–264–6773

外賣店誠請
前檯服務員一名
（聽電話兼打包）
需英文流利.月薪優,
位Spring/Woodlands
832–457–5542
832–457–6406

Woodlands堂吃
位45號北,76號出口
誠請全工和半工
企檯 及 外送員,
炒 鍋 及 油 鍋.
意者請電:
806–787–8216
832–366–7630

中餐外賣店
10號/Barker Cypress
誠聘 周一至周五
全工收銀員
流利英文,有責任心
工作輕鬆,小費好
意者請電:
281–836–2098

中餐堂吃外賣店
誠請收銀接電話1名
位1960, 近45號
可提供吃住
意者請電:
646–420–8897

城中區外賣店
中餐外賣店
誠請熟手外送員
全工或半工均可
距離短,工作輕鬆
有意者請電:
713–529–4887

外賣餐館請人
位達拉斯,誠請
熟手炒鍋及前檯
包住宿.
意者請電:
682–702–0574

分類廣告二維碼
AD7133021553

*新張中日餐館
8196 Barker Cypress
TX 77433,**薪優**誠請
大廚及油鍋師傅,
企台、送外賣.
有意者請電；
832–434–6107

*中日餐館請人
Woodlands白人好區
誠請 **Sushi**師傅
經理或前檯接電話,
男女企檯(女生無住)
可住宿,住屋條件佳
需報稅. 意者請電:
805–881–8883

*中日餐館誠請
位8號,近290,誠聘
熟手炒鍋及油鍋
Sushi Man
Full time/Part time
281–469–7888
713–857–3610

*糖城中日餐館
誠請全工或半工
英文流利
企檯兼**Cashier**
需有身份,可報稅
有誠意者請電:
832–539–6982

*高級中日餐館
餐館位城中區,誠聘
有經驗,周末半工
收銀帶位及企檯各一名
態度好,英文好,小費好
能報稅.請親臨或電:
5115 Bufflo Speedway#900
713–660–8386

中日餐館請人
位Galleria高級區
誠請有經驗
經理及企檯
需英文流利,有工卡
全工或半工均可
832–818–1418

中日餐館請人
近中國城45分鐘白人區
誠請有經驗男女企檯
可打$4000+/月
有身份.可提供住宿,
979–313–9896
- 另請女接電話收銀打雜兼油鍋.

中日餐外賣店
位路易斯安納州
新奧爾良市,
誠請壽司吧幫手
主要包卷
待遇優,包食宿
504–509–9989

中日餐館請人
位Spring區, 誠請
- **Waitress**
- 前檯接電話

可以提供住宿
有意者請電:
917–653–7710

糖城中日餐館
位6號旁, 誠請
全工或半工
Cashier及企檯
『**薪優**』可報稅.
有意者請電:
832–862–8888

日餐請人 Restaurant Hiring

*Katy鐵板日餐
誠 聘
經驗企台、帶位
高檔店小費佳
請電：馬
618–699–9996

*Sushi餐館
位於1960 / 290
誠請有經驗的
- **Cashier**
- 周末**Server**

以上需可報稅.
832–675–1368

日本餐館請人
位國際機場8號/59北
誠請●**Sashimi**師傅
●包卷 各多名
薪優,可提供住宿
有意者請電:
832–799–3940

日本餐館請人
誠聘全職有經驗
快手壽司師傅
有意者請電:
832–955–8595
位8號/N. Gessner

日本餐館請人
位6號公路上,誠請
Waitress企檯
全工或半工均可
需可報稅. 請電:
281–325–0628
832–868–8813

日本餐館請人
位糖城,誠請
全天或半天企檯
有經驗者優先
可報稅
意者請電:林先生
832–398–4177

NOW HIRING
I–10 & Memorial
Japanese fast food desserts bar. Hiring
Cashier, Sushi helper & Kitchen helper
Prefer student in the morning shift. FT/PT
832–380–0247

日本餐館請人
- **Sushi Man**
- **Sushi Helper**
- **Server**

有意者請電:
713–838–9812
713–533–9098

高級日本餐館
誠 請
全工/半工企檯
有經驗者優先
意者請電:
713–623–3937

日餐經理
位Woodlands區
誠請有經驗經理一名
英文流利,懂酒水
有責任心. 待遇佳.
●另請企檯一名.電:
929–350–2888

日本連鎖拉麵店
位**Corpus Christi**
誠請做頭台助手
有無經驗均可
包吃包住,待遇優厚,
薪資電話商議.
聯繫人: Amber
510–396–9483

*KATY日餐館
誠請企檯
小費好
有意者請電:
713–732–8802

路州日餐請人
離休士頓2小時車程
誠請熟手接外賣前檯,
油鍋, 炒鍋, 廚房鐵板,
壽司師傅,企檯,帶位,
猴姆. 生手可培訓,
包食宿. 意者請電:
337–764–7736

日式燒烤拉麵店
位Spring, TX,誠徵
有日式餐館經驗廚師
有豐富餐廳管理經驗
的經理.
薪優,紅利分享機會
有意者請電:
281–630–4686

Japanese Restaurant– Assistant Manager
Minimum of 2 years experience with a full dining establishment
Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect.
Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage Commission permit. Provide paid vacation .
Annual salary starting from $45,000
Email your resume to **Elpacifico2009@yahoo.com**
or Call : **713–781–6300**

PART TIME
*** Sushi Chef ***
*** Kitchen Help ***
7AM–2PM
W Airport Blvd / 59
Must speak English
949–339–9483

高級鐵板日餐
位Katy區, 誠聘
經驗企檯、帶位,
收拾桌子.
忙店,小費佳,
工作輕鬆. 請電:馬
618–699–9996

壽司店請人

急聘壽司工
位於8號 / I–10附近
誠請 **Sushi Helper**
白天6:30am~3:00pm
有經驗者優先, 略英文,能報稅.
請電: **832–275–6268**
847–226–8967

*中日餐館出售
位西北區
近中國城20分鐘
2800多呎,生意穩定
生意約6萬多
歡迎看店.有誠意電:
713–857–3610
281–469–1148

*Buffet中餐館
出售。位Katy區
生意穩定,房租便宜
前景及地段好
東主另有他業售
非誠勿擾. 請電:
832–704–7273

*中餐館出售
Chinese Restaurant for Sale: $119,000
Good location
Goof business
地點佳,生意好.
意者請Call: Yohan
832–646–2461

*泰式餐館出售
位糖城,1650呎,地點好,
位商圈內,新裝修,
生意好,有大停車場.
設備全.要價$100,000
己經營6年,因東主外遷
忍痛割讓,接手即可營業
意者請英文電:
832–646–2461

*蒙古烤肉壽司店
離達拉斯一個小時, 剛開業2個月,
4500呎, 店租$8700, 五年不加租,
生意5.5萬元左右,
因無人手幫忙,賤賣10萬元.
意者請電: Kevin **832–310–0735**

漢堡三明治店售
28 year in business
Hamburger & Deli for sale. 35K.售3萬5
W Alabama River oaks
call after 2:00pm
281–827–1419
己經營28年,生意好

*中餐館出售
休士頓西區中餐館
賺錢店,利潤高
3000呎,
因東主退休出售
意者請電:Christine
832–788–9670

*旺區好店出售
近北邊大機場2年店
附近大公司,全新裝修
生意穩定,房租便宜,
3000多呎,月生意4萬
可辦投資移民
歡迎看店.請留言預約
281–701–4379

*中餐館出售
位Eldridge能源走廊
堂吃外賣店,1750呎
生意穩定, 周圍
公司衆多,住家林立,
1275 Eldridge Pkwy
713–505–9618
●另請有經驗外送員

*越南餐館出售
位Bellaire/Cook
約3000呎,生意穩,
設備全,有大停車場
租金便宜$3363/月
意者請英文電:Chang
713–815–1031

*日本旺店出售
休士頓郊區
日本鐵板燒+壽司店
黃金地段,
生意好,十年老店
投資者一年半回本
有意者請電:
504–858–9918

壽司吧出售
超市內壽司吧
出售, 共倆家
周營業六千
因只有一人做
現出售。意者請電
501–701–9925

知名中餐館出售
龍宮,近聖安東尼奧,
生意好東主將退休,忍
痛售,要價$1,400,000
含土地,建築,餐廳165
座位.大停車場.接手即
賺錢.月收入十萬以上
海外投資人可申請綠卡
洽: **626–675–8153**

旺鋪出售
位La Porte, TX 77571
月收入$17,000
Donut Shop內,老外客源
需英文.適合做糕餅店.
適合小家庭經營.
歡迎看店議價.英文電
832–729–7618(C)
979–533–9557(O)

堂吃外賣中餐
位290 Cypress 出售
一家堂吃外賣中餐,
客源穩, 白人區,
1800尺. 價格面議.
意者請聯係：
832–815–0009

壽司吧出售
位Kroger超市內
8號 / 249
生意穩定,地點佳
有意者請電:
917–912–3501

賺錢餐館出售
位休士頓市中心
賺錢外賣店
生意年80萬以上
房租便宜
有意者請電:
832–366–3768

中餐館出售
位Corpus Christi
3200呎, 生意好
詳情請3點後電:
361–946–8523

堂吃外賣店售
休士頓北Spring區
地點位置佳,生意穩定,
1800呎,房租$3500
月營業額3萬左右
包水,管理費,垃圾費
詳情請電洽:
214–392–5763

*新張中日餐館
出售。位Katy區,
1500呎, 房租$3000
（包水費+垃圾費）
生意5萬多,
因人手不足出讓.
626–456–4383
●另請全工**Driver**

中日餐館出售
Katy白人區,近亞洲城
潛力極大,租金便宜
裝修豪華,有淡酒牌
3400呎,大停車場
生意穩,設備齊全
請看店議價.致電:
626–236–7280

旺區外賣餐館
出售. 3000呎
離中國城10分鐘
生意穩,設備全.
意者請電:
832–829–3450

日本餐館出售
位Katy區，地點佳
1800呎，設備全
價格面議
意者電: 非誠勿扰
832–955–3425

純酒吧出售
Spring區,1400呎
房租$2840.
生意穩定,經驗三年
（僅售少量油炸）
因人手不足出讓.
意者請電:
281–907–2669

中日堂吃外賣店
位西北區,
生意約4萬2左右
售11萬
歡迎看店,請電:
415–516–0185

泰式餐館出售
位糖城,1650呎,地點好,
位商圈內,新裝修,
生意好,有大停車場.
設備全.要價$100,000
己經營6年,因東主外遷
忍痛割讓,接手即可營業
意者請英文電:
832–646–2461

DWok中餐館售
3107 Blalock Rd #C
Houston, TX 77080
繁忙的商區內,生意好,
大停車場,適合家庭經營
售價: $160,000
Call: Felix Yang
713–819–0908

外賣店出售
西北區堂吃餐館
位Kroger超市旁
人流多,地點佳,
2200呎,生意穩.
意者歡迎看店:
832–282–1629

日本餐館出售
New Territory/99
1400呎,旺區商圈內
客源穩,地點好,
收入好,賺錢店.
歡迎看店. 請電:
323–718–0101

賺錢餐館出售
2000呎,近Katy區
生意佳,潛力大.
歡迎看店議價
接手即可營業及賺錢
有意者請速電:
832–818–2721

壽司吧出售
位Kroger超市內
249/Cypresswood
地點佳,生意佳
請英文電:
346–404–8832

賺錢餐館出售
距中國城1小時半
堂吃,外賣,外送店
生意穩定接手即可
營業及賺錢,忍痛讓店
非誠勿擾,意者速洽:
409–350–6767
尤先生

For Sale
生意穩 **Sushi Bar**
inside Kroger
18518 Kuykendahl Rd
Spring, TX 77379
Tel: **713–530–2929**
Kroger內壽司吧出售

*奶茶店出售
位Richmond
近Costco對面
離中國城15分鐘
1200呎,生意穩
含設備出售
832–691–3894

冰淇淋奶茶店售
位10號/610交界
商區內有電影院,
健身房, D&B
生意穩定,現出售
聯係電話:
832–909–3333

***住家/通勤阿姨**
住家/通勤不限
家住 Memorial Area
求周一到周五,
照顧一歲寶寶做晚飯
有愛心的阿姨,
薪水優!有意請致電:
832-868-5155

誠聘住家阿姨
照顧3個月大的小孩
做菜及簡單家務
一周工作6天
會說普通話,
家住 Memorial 區
薪資從優. 請電:
832-294-8391

通勤/住家阿姨
煮飯做清潔,廚藝好
最好會做北方面食.
需要近期健康體檢報告
工作地點:Cypress
意者請聯系:翁先生
805-453-0920

誠聘保姆
住家/通勤不限
家住 Sugar Land,
求周一到周五,
照顧一歲寶寶做晚飯,
有愛心的阿姨,
薪水優!有意請致電:
832-287-1842

誠聘住家保姆
家在 Katy,做六休一
照顧18個月男寶,
簡單家務,薪優!
聯系電話:陳小姐
214-693-0888

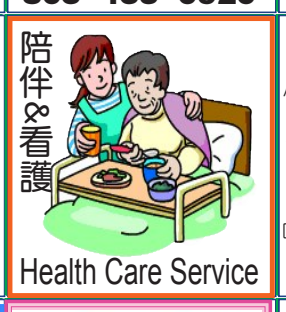
住家/通勤阿姨
幫忙照顧一月大寶寶,
和做一頓(兩人)晚餐
平時有空收拾家裡.
待遇優,坐標(77375)
請聯系:Michele
949-667-5951

長期住家褓姆
簡單家務,
會做飯,會帶小孩
需健康,有愛心.
薪資優,詳情面談.
有意者請致電:
972-302-1202

誠聘住家褓姆
德州奧斯汀家庭
誠招健康,有愛心
有經驗住家褓姆
薪水優
詳情請致電:
512-750-7446

誠徵住家阿姨
住德州醫學中心附近
照顧21個月女幼兒
有愛心,簡單家務,準
備晚飯.身體健康,愛
乾淨,能長久工作爲佳
詳情電談, 請電
832-660-8951

誠聘褓姆
家住市中心附近,
有愛心,會開車.照顧
2個男孩(2歲及3歲)
煮飯及簡單家務.
一周5-6天,通勤爲佳
早上7點 -下午6點
電:**832-643-1088**



誠徵女看護
住 Katy 區, 誠徵女性
照顧老年癡呆女長者
及做簡單家務
工作: 周二至周五
中午12點-下午5點
713-382-1147

看護女性老人家
能做 星期四&星期五
或是 星期一&星期二
(需過夜,一天$125)
開車,烹調,輕微家務.
近610 / Bellaire
請電或短訊:
425-233-9079

誠徵通勤看護
照顧男性老人家
家住 Sugar Land
一周工作6天
意者請電或短訊:
832-768-6619

誠聘居家看護
家住万西南區,需
有些經驗,耐心,愛心,
照顧中風的阿嬤
一個月休息2個周末
薪水面談, 請電:
832-606-5619

***誠徵管家**
糖城附近,高級住宅區
高薪聘請
有經驗管家.包食住,
工作勤快,愛乾淨,
身體健康,自駕車.
意者請電:周先生
832-630-4683

休士頓月子中心
渡假村式的湖景別墅,
舒適,寧靜,地理位置優越
步行可到4大超市,
24小時專業月嫂
的細心珂護.
誠聘月嫂及做飯阿姨
713-410-4900
微信:**usababy333**

提供一對一服務
豐富的月子經驗
●家庭式月子服務
●月子餐
意者請聯絡:霞姐
713-261-8587

美好月子中心
高檔湖景別墅,經驗
母嬰護理,一流婦科,
兒科醫生及醫院,
辦理全套證件. 薪優
誠徵**做飯阿姨及月嫂**.
電:**956-559-9999**
微信 **servicecenterusa**

萌娃月子中心
近糖城大華,大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24小時悉心呵護!
832-798-0387
微信:Benwu1121
www.ustxbabycenter.com
●招聘月嫂.快速辦証

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘**護理人員**

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區,舒適,寧靜,天然河景,果樹,可垂釣.
●**24小時資深醫生,執業護嫂**,盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物,醫院,證照.
歡迎參觀或諮詢:**832-359-5666**
微信 WeChat:**Grace6953**
http://www.lovesource.weebly.com

愛心家園月子中心
現代豪華別墅,私家碼頭,
南北方台式料理,專業愛心月嫂,服務我
們做,價格您來定, 敬請參觀指導.
微 信: **aixinjiayuan2**
諮詢電話: **713-453-9584**

***徵保險助理**
須中英流利、熟電腦
檔案操作,富服務熱忱,
薪優環境好.近中國城
具汽車、房屋,健康人
壽保險執照更佳.
有意者請洽:
713-977-1882

***誠徵倉庫助理**
負責辦公室文書.
有電腦操作經驗者
優先.工作一周五天
簡歷請發至:
hrresume783
@gmail.com

***誠徵員工**
西南區電子公司
誠招**裝配工**數名
公司福利全,待優.
請 Email 簡歷至:
LMHAN@
asi-sensors.com

電話銷售
休士頓辦公室
週一至週五
11點到6點
時薪加獎勵,無學歷
要求.請電環球商務
713-892-5396

***電子裝配廠**
誠徵**手焊工,裝配工,**
打雜工. 須有工卡,
有經驗者優先考慮.
意者請親臨:
10842 Kinghurst,
Houston TX 77099
傳真**281-498-3318**

***聘請簿記員**
懂 Excel,略有簿記
經驗,工作認眞負責
懂英文說寫.
請電或傳眞: Linda
電:**832-947-2049**
傳:**832-947-2010**

***旅館請人**
誠聘**事務助理**一名
需懂英文
年輕男性最佳
可供住宿
有意者請電:
832-660-7063

護士(RN/LVN)
位中國城
Part time/Full time
Email resume to:
xyz7890123
@gmail.com
or call:
281-781-9389

牙科診所請人
前臺及牙科助理
位於中國城附近,
需懂中英文,
懂電腦,有責任心.
無經驗者可給培訓.
電:**713-828-3951**

零售店誠聘
內勤業務銷售人員
需英文流利
●另請**送貨司機**
位中國城.薪優面議
有意者請電:
832-558-8888

塑料再生進出口
公司誠聘**辦公室助理**
中英文流利, 負責細心
負責物流,行政,接待及
文件審核等工作
提供培訓,保險福利,晉
升機會.履歷(中英文)到
Linda@smartintl.com

中國城牙科診所
牙科助理:無經驗可培訓
前檯工作人員
需中英文流利,有無經驗
均可,公司待遇好,工作
環境幽雅,提供每年帶薪
假期及退休福利.Email 或
電: **618-789-3150**
aplus9968@gmail.com

誠徵辦公室職員
位休士頓,近中國城
中英文說寫流利,
精操作 Excel, 有會計
經驗佳. (具身份)
意者請傳履歷至
7920ps@gmail.com

暑期工作急徵
辦公室文書電話服務
有良好的工作環境及
學習機會,需中英文
流利,反應靈敏,
歡迎高四及大學生
待優. 請電:
713-266-6909

公司誠聘
CNC 機械操作員
男性,30歲以下者優先
無經驗可培訓. 公司
位 Downtown 城中區
意者請電:
281-770-7465
jcvmfc@hotmail.com

食品批發誠請
認眞負責**工作人員**
體健,男女均可
有駕照,略懂英文
位中國城內
有意者請致電:
832-715-7611

電子公司誠請
Bookkeeping,
Purchasing,
電子組裝及管理人員
意者請電或親臨:
713-349-4559
12701 Royal Dr.
STafford, TX 77477

公司請人
誠聘**會計** (40K)
熟悉 Quickbook
五年以上經驗,**需英文**
工作地點:Stafford,TX
有保險及福利
請電或 Email: Kyle
burgessking@yahoo.com
832-727-6317

塑膠廠徵人
機械維修乙名
懂電機優先
工作地點近中國城
每日工作10小時
一周六天. 請電:
832-283-9987

樂團徵求
熱愛歌唱的
女性朋友
傳簡歷至:
281-804-6788

王朝旅遊
誠聘**全職助理**
懂國語,英語或越語
電腦操作,有無經驗均可
傳簡歷: **aatpeggy**
@yahoo.com
電:**713-981-8868**

水務公司請人
Plumbing Co.
誠請有經驗的
水管工及助手
需有駕照
刻苦耐勞.近中國城
832-755-9155

LEDi2, Inc.
倉庫主管和銷售代表
具有責任心和主動思
考解決問題的能力
簡歷到:**Rebeccab**
@ledi2.com
713-636-9152

測量公司誠聘
有經驗和懂英文的
土木工程繪圖員
(CAD operator)
需會用 autocad and
microstation
Email 簡歷: **schen@**
landtech-inc.com

征 Limo 駕駛員
需有 Limo 執照
英文溝通良好
駕駛記錄良好
生意穩,小費好
歡迎帶車加盟.請電:
832-620-0006

家具公司招聘
全工**電子商務經理,**
中英文流利,精通
電子商務平台相關技術
(Amazon Wayfair Ebay),
有一年電子商務經驗,
可辦 H1B. 請 Email:
goldenfurniture11
@yahoo.com

食品貿易公司
招聘**銷售**
需中英文熟練,
無需銷售經驗,
可以培訓. 一周6天.
有興趣者請致電:
713-426-1133

恆益門窗,薪優
誠徵**男性生產工人**
有合法身份,薪優.
意者請電:
281-261-8900
13715 Murphy Rd #D
Stafford, TX 77477

櫥櫃石材公司
誠 聘
●**安裝師傅及學徒**
●另請**銷售員**
會英文,無經驗可培訓
包住宿。請電:
985-856-6860

櫥櫃公司請人
裝修師傅或工人
有無經驗均可
有意者請電:
832-382-7058

醫生診所請人
誠聘 **前檯二名,**
護士一名
中國城內.
意者請電:
832-834-4812

生物公司招聘
醫學中心生物公司
招聘**技術工人**(須女性)
有身份,無學歷要求,
上崗可培訓
意者請將簡歷發至:
yingtan101110
@yahoo.com

***冷氣公司請人**
急請**助手**一名
自備車 & 合法身份
年齡30-50歲
刻苦耐勞. 請電:
832-552-0155
713-857-1492

醫生診所誠聘
前檯助理:中英文流利
服務態度良好, 需會
打字和使用電腦系統.
位 Bellaire/Beltway8
Resume to: **OCH760**
@hotmail.com

Logistics 公司
需要招聘一名
Office Clerk,
做文件和 Operation,
需有身份,中英文說寫
流利。 有意請發
Resume 至: **info@**
cplogisticsusa.com

***地產公司誠聘**
Office Manager/Broker Assistant
要求: 工作有條理、認眞、有責任心,
中英文聽說讀寫俱佳,有兩年以上公司行政工
作經驗, 如有地產公司或物業管理經驗者更佳
工作時間可靈活. 地點: **Sugar Land.**
請將簡歷發至: **dizhuus@hotmail.com**

CPA FIRM
Full Charge Accountant
3+ yrs accounting exp.
Bookkeeping, payroll
tax & Quickbooks
Good pay, fluent in
English/Chinese. Email:
jobs@wangcpa.com

***Golden Bank, N.A.**
Is seeking eligible candidates for **H.R. Assistant** and
Staff Accountant (related major required).
- Good writing/computer skill
- Previous banking and job related experience preferable
- College degree required

Email: **humanresources@goldenbank-na.com**
Or Fax: **713-596-6999** EOE

Office Admin & Bookkeeping
Office Admin and Bookkeeping needed.
Preferred accounting background with
1-2 experience in Quickbooks, AP,AR, payroll
calculation, financial statement. Great growth
potential with the firm. Immediately start.
Pls send resume to: **houston@osim.com**

***誠招職員會計**
美國會計專業,具有記賬、發放薪資及報稅經
驗者優先考慮.需具有良好的中英文表達及書
寫能力,熟悉聯邦稅法,記賬原則.
工作認眞,責任心強,虛心肯學並具有良好的團
隊合作精神. 瑾誠會計 Zhao CPA PC
Email: **daisyzhao@zhaocpapc.com**
Tel: **713-589-5875** 聯系人: Daisy Zhao

休斯頓進出口公司招聘專才
1) **物業管理**: 大學畢業, 財務及會計優先.
有管理,維修商業,及私人物業經驗.
能處理相關文書,如租約,產權,保險,
及各種認證,牌照 等.能獨立出差.
2)**法務部助理**:大學或以上學歷,主修英語爲佳.
有兩年以上工作經驗,能獨立作業.
3)**助理人事部經理**: 大學本科或以上學歷,
有人事管理經驗,認識美國勞工法及稅例.
協助招聘考勤,入職培訓,薪資預算及員工福利
4)**會計行政助理**: 大學本科或以上學歷. 處理
帳戶支付,財務報告,及其他行政工作.
以上職位皆需中英文說寫流利,兼備人際交往
能力.公司提供進昇機會.簡歷上請標明職位.
意者請 Email 履歷至:
ambi.recruit10820@gmail.com

Ocean Harvest Wholesale Inc.
Seafood Distributor & Processor
●**全職業務員 (Sales Person)**
●**櫃檯人員 (Receptionist)**
需中英文,有工卡。
電 話: **713-224-3474**
Fax 履歷至: **713-673-3121**
8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

韓國/越南華僑 工作良機!
越南華僑、韓國華僑
廣告銷售代理 各一名
會越語或韓語. 能中文或英文更佳.
待優, 佣金面議.
有意者請電: **281-983-8168**
或 Email: **Linda@scdaily.com**

貿易公司因業務量增大,需擴招
●**Bookkeeper** 一名.需中英文讀寫流利,
細心有耐心和責任心,要求熟悉辦公軟件,
會使用 Quickbook,能盡快上崗,
有經驗者優先,需有合法工作身份. 簡歷至:
david@tianfuinternational.com

Bookkeeping/Accountant
needed, experience in Quickbooks.
AP,AR, payroll, bank reconciliation,
financial statement.
Please send resume to:
jobsableplastics@gmail.com

塑膠原料出口公司招聘
採購經理、會計
中資 MEIJOY Mareial INC,
薪水高行業30%,
6/5-11/5 休斯頓面試.
請 Email: **paussig@meijoy.cn**
微信: **13715406194**

Dispatch Work
An Importing company is looking for right
candidate for **dispatch work** who will be
handling Trucking service on daily basis.
The candidate should have basic knowledge
of shipping and forwarder. Please send your
resume to: **buresovat@gmail.com**
or call: **713-876-6681**

Performance Assistant
- High school degree or above
- Excel, Word, 10 key by touch, typing skill 60 wpm
- Table and graph making skill
- Basic accounting knowledge
- Previous work experience a plus
- Fluent Mandarin a plus

Submit resumes to Human Resources department
paula.bustamante@npcusa.com
*Excellent benefits package.
Nan Ya Plastics Corp. USA
2081 FM 102 Rd., Wharton, TX 77488
An EEOC employer

HIRING BILINGUAL PROFESSIONALS
International Buyer
●5+ yrs purchasing & oversea vendor
management experience.
●Requires oversea business travel 25%+
AP Clerk (Part time & Full time)
●5+ yrs Accounting experience
Company provides health insurance,
paid time off & a company matching
retirement plan.
Long-term commitment required!!
Email Resume & Pay history to:
hr@usasportsinc.com
(Please specify position applying for)

Job Openings Available!!!
We have the following openings available for a growing surveillance
equipment company in our Houston office.
●**Warehouse Worker.** Training will be provided.
Base salary+bonus with health and dental insurance.
Please send resume to: **Luwin.huang@Ltshouston.com**

CPA FIRM
Accounting Assistant
1+ yr accounting exp.
Highly motivated,
organized, efficient,
Good computer skills,
Good pay, fluent in
English/Chinese. Email:
jobs@wangcpa.com

和樂公司 WELL LUCK **和樂公司,待優誠徵**
●**業務專員**:通越南語尤佳,具業務相關經驗,
知電腦操作.
●**堆高機作業員**: 熟手
待優,享醫療保險,有薪假期& 401K 退休計畫
工作地點: Houston, TX
請將履歷表傳眞至: **201-434-2540**
Email: **RECRUIT@WELLUCK.COM**

NASTECK MOBILE PARTS **URGENT HIRING**
Wholesale company is seeking for
- **Warehouse / Office Assistant**
- **Inside & Outside Sales Account Executive**

Training will be provided. Nearby Sugar Land.
Excellent benefit – health insurance + Pay vacation
Please send resume to:
Contact@nasteck.com

International Trade Center 有多間高級辦公室出租

環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網及辦公傢具,
近中國城5分鐘.有大停車場。
共有6間辦公室出租, $450起. 歡迎參觀.(#212, #213, #215)
請電: **832-448-0190** Ben蘇 **281-983-8152** Jennifer 英/西

搶先租
選好位

店面,辦公室
鋪位,各種生意
出租或**出售**
Business Opportunity

店面租,按摩師
●糖城繁忙店面分租
適做美容及相關行業
床和器械俱備
●有經驗,執照者優先
半工,小費佳
832-287-8233
糖城雅房分租,近大華超市

洗衣店出售
Mustang Cleaner,
位繁忙HEB商區內,
有大停車場,生意好,
售價$180,000
3460 Palmer Hwy
Texas City, TX 77590
Call: Felix Yang
713-819-0908

***旺鋪出售**
位La Porte, TX 77571
月收入$17,000
Donut Shop內,老外客源
需英文.適合做**糕餅店**.
適合小家庭經營.
歡迎看店議價.**英文**電
832-729-7618(C)
979-533-9557(O)

***旅館出售**
德州Killeen市
18房, 售$599,880
距 奧斯汀40分鐘
達拉斯 2小時
休斯頓 3小時
可貸款. 請電:周先生
832-613-8868

清! 清! 清!
玉屋 二十年老店合約到期,
結業清場拍賣
地址: **9896 Bellaire Blvd #C1**
Houston, TX 77036
百利大道黃金廣場. 電話:
832-928-0882 281-300-0542

***旺鋪出租**
位45北,近布什機場,
繁華商圈內,現有
1000~2000呎出租.
適做美甲,美容,診所,
冷飲店,旅行社,各類
辦公室等,房租便宜.
電:**832-387-9968**

五豐海味中藥行
清倉大減價
5-9折,甩賣
包括生財工具,貨架
中藥,海味,茶叶,
醫療器具...請電:
713-271-3838

牙醫診所出售
10分鐘至中國城
地點佳,容易經營.
設備齊全,客源穩定
(Medicaid及一般保
險客戶).請電:
713-805-8023

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

房地產租售
Real Estate

600
Real Estate
房地產租售

如意公寓出租
中國城中心,**1房/2房**
專業管理公寓,舉步
直達商場,超市,銀行.
2號公車直通醫療中心.
有不同款式可供選擇
電:**713-981-0137**

吉屋出售
Home FOR SALE
走路5分鐘到敦煌
金城和美南銀行後面
3房2衛浴2008呎
屋況極佳,高級廚房,
售價$219,000
832-876-8678

中國城公寓出租
漢明頓公寓最大最好房型
1室2廳,南北通透,地磚,
地板,乾淨明亮,帶簡單
家具,拎包入住.廚房帶窗
大理石台面,配有中式
抽油煙機,門前有車位.
832-425-3508
832-566-5265

順心民宿
敦煌廣場旁邊,獨立屋,
有多間套房.家具齊全,
水費,電費,網路全包.
提供米麵油.拎包即入住
長租,短租,日租均可.
電: **713-298-6849**
另有接送服務

House房間分租
方便上59/8號,距糖城5
分鐘,安全安靜干淨.
新裝修,高速上網,
包家俱,水電,洗烘衣機,
兩人共用一衛浴,
求單人,正職,
月租: $400-$450
713-205-9357

中國城 全新建造 "聯合賓館" 出租
6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路,富國銀行後100呎)
Tel & Text : **832-488-8399** 微信 : **villacorporate**
- 位於中國城中心
- 兩臥室+會客廳+廚房+衛浴+中央空調.
- 包水電,WiFi,家具,代收信件.日租月租皆可.
- 爲商務,移民,醫療,待產,探親,旅遊最佳選擇.
- 接受支付寶 / 微信支付
- 可以微信訂房

中國城民宿
位Bellaire/Gessner
獨立屋,旅館式經營
套房及多間單房
家具水電上網全包
日租,周租月租有優惠
意者請電或短訊:
832-552-2898

中國城House
雅房租$280,惠康對面
第六條街,走路10分鐘,
安全24小時保安巡邏,
包水電高速網絡,限單身,
8918 Sharpcrest st,
Houston 77036.
電: **832-302-0987**

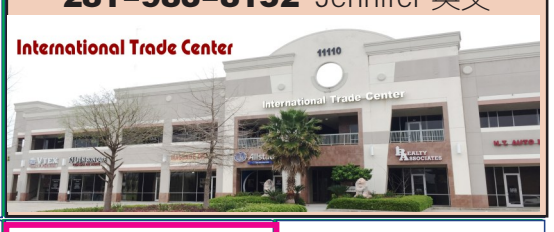
房間分租
位Sharpstown
距中國城1.5 miles
包水電,可上網.
套間$550. 請電:
713-773-2386
281-782-7794

旺鋪招租
全新裝修
可以做奶茶店
有意者請電:
713-534-3233
713-772-2889

中國城House
獨立房屋多間分租,
金城銀行後第三條街,
附網路,家具.
日租,月租$300-$400
有意者請電:
713-384-5102

近中國城餘房租
一間好房出租$350
包水電,上網,洗乾衣
****有專人打掃房子****
環境良好,安靜.乾淨
832-618-0018
832-868-1090

ITC多間高雅辦公室租
環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速
光纖上網, 辦公傢具, 近中國城5分鐘.
有大停車場。共多間辦公室出租,$450起
(#212, #213, #215)
281-498-4310 Office辦公室
281-983-8152 Jennifer 英文



六福公寓出租:713-667-8276
地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081
近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速.
進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜,
乾淨,**價格廉,單位有限**. 請速聯系. 學校區:
(小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing
(高中): Bellaire High School

休士頓民宿租 Houston Hostel USA
中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式
套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),
無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約,
月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出.
最少1個月起. Line/微信: **houstontours**
832-640-3888 Ruby 陳碧如
●中國城辦公室出租, 小間:$385,大間$585

Loan Service

信用貸款
快速,可靠,合法
有意者請電:
626-492-8691

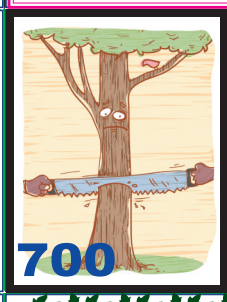
寵物園地
Pet for sale

出售純種狗狗
●灰色貴賓幼犬.
●花博美兩歲.
●日系種狗數隻.
意者請電:
346-932-0505
休斯頓犬舍 劉先生

寵物園地
Pet for sale

世界名犬
持美國養狗執照,有高檔
法國斗牛犬,波士頓,
巴哥,長毛花臘腸,柯基,
超小型泰迪,長/短毛吉
娃娃等名犬優惠出售.
寄養,出售各種寵物,
名犬對外配種,收購小狗
832-969-5083李

700
專業砍樹服務



專業砍樹
華人經營,專業砍樹,
修理樹枝,挖樹根,種竹,
栽花,種樹,鋪草皮,修建
帶克,籬笆,建水泥小路
鋪地磚,清理水槽,清垃圾,
搬家及一切雜活.
全市最低價60元起
832-969-5083李

房屋檢驗
Inspection

奇妙專業驗屋
德州認可專業驗屋牌照
能操粵/國/英,
報告詳盡附圖解,助你
購屋決策,收費合理.
請電梅先生或電郵:
832-282-5810
ahi_tx@yahoo.com

---

700 修理業務 Remodeling
700
Remodeling
修理業務

---

700 修理業務 Remodeling
700
Remodeling
修理業務

---

700 修理業務 Remodeling
700
Remodeling
修理業務

專業住宅裝修
20多年的裝修經驗
櫥櫃,檯面,油漆,木工
地板,地磚,門窗,圍欄
水電等...
質量保證,免費估價
917-214-8738

---

58 Remodel
專業承接各種房屋
內外裝修,翻新,整修,
Flip.由Referral提供
價格質量包您滿意
百萬工程保險. 電:
832-398-9243

盛家裝修
住宅,餐館,大理石,地磚,
地板,樓梯,內外油漆,水電
木工維修,衛生間改造
噴泉涼棚,籬笆水槽,
冷氣維修安裝.
質量第一和保證誠信
832-282-8746李

建順裝修
政府註冊,30年經驗
房屋整修,內外油漆
精細木工,理石櫥櫃
涼棚籬笆,加建改建
防盜門窗,水電維修
832-715-3879馮

天天裝修
內外油漆,地板地毯
櫥櫃安裝,高壓衝洗
室內清潔,小修小補
免費估價
價格合理,質量保證
提供商業保險
713-371-2713

誠實裝修
內外油漆, 屋頂補漏
廚浴改造, 地板磁磚
水電木工, 籬笆水槽
多年經驗, 價格合理
歡迎來電 : 陳 師 傅
832-866-2876
●精修空調冷暖氣

潮江裝修
廚廁改建,地板磁磚
內外油漆,木工水電
廚櫃理石,檯面安裝
香港師傅,專業守信
請電: 陳師傅
832-629-2688
誠聘裝修師傅

蘇揚建築裝璜
價格公道,質量保證
房屋,廚房,衛生間裝修
地板,磁磚,大理石面安裝
電氣焊,鐵柵欄安裝維修
車庫門,自動門安裝維修
水電,空調,安裝維修
832-607-7861 張
●誠請**裝修工人**

誠意裝璜公司
承攬各種商業裝修,櫥櫃
大理石安裝、整棟房子
翻新,廚房浴室翻新,室
內外油漆,鋪地板樓梯.
水泥面,做籬笆,小修小補
281-787-1283
832-898-8832
●另請**裝修工人**

標 準 裝 修
政府註冊#0802062823
Home Depot授權
地板裝修承包商,
價格合理,做工精良,
質量保證.另外擅長室內
外油漆及其它房屋修繕
713-858-7638楊

恆豐裝修公司
台灣專業,政府註冊,
承接:舊屋翻新,水槽,籬笆,
涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃
安裝,木工隔間,磁磚,實木
樓梯,木地板,廚浴改建,
內外油漆,屋內外全部工程
832-366-7510洪(國台)

最便宜裝璜公司

公司住家	內外油漆
房屋翻新	房頂補漏
水電維修	更新浴間
地磚理石	地毯地板

價錢便宜，質量保證
281-323-0818 Tony

山東裝修
內外油漆 地板地磚
庭園灑水 庭園美化
籬笆涼棚 房屋維修
隔熱紗窗 浴室更新
品質保證 信譽至上
832-398-8321

廣東和記裝修
大小工程,油漆間隔,
泥水木工,地板門窗,
天面地台,廚房浴室,
水電修理, 通 坑 渠.
免費估價,價廉保質.
832-909-3658粵
832-909-3686國

信捷裝修
承接: 室內外房屋
大小裝修、維修,
價格優惠(國/粵語)
請電：陳先生
832-657-9415

頂好裝修
餐館翻新,維修
磁磚,木地板,油漆,
衛生間改造,紗窗.
廚房大理石檯面
20年經驗,質量保證
請電: 林先生
713-562-5309

富實裝修
室內外油漆,
廚房,衛生間裝修
鋪地磚,地板,紗窗,紗門
大理石,檯面安裝
20多年專業裝修經驗.
832-992-3598
滕師傅

順發裝修
地板人工 90¢/呎
地磚磁磚,紗窗紗門,
換熱水爐,室內外油漆
二樓樓梯圍欄,
精優價廉.以上工程,
保修二年.請裝修工人
281-323-9938王順

吳氏專業裝修
執照# LI 0019006
庭園灑水,庭園設計,籬笆
內外油漆翻新,涼棚涼檯
洗衣機,乾衣機,洗碗機,
水龍頭,地板,地磚,廁浴,
更新,水務維修,電路修換.
832-818-3185國粵語

承建及裝修
商場,店鋪,餐館,住宅:
代客繪圖,申請施工執照
油漆,屋頂,籬笆,地板,
磁磚,地毯,水電,冷暖氣
大小工程,防盜門窗,鐵欄
通國粵英越語:陳先生
281-236-2846(手機)

永發裝修公司
承接:商業住家
室內外各種餐館工程,
精通土木,水電,油漆等..
價格公道,經驗豐富
請 電 : 發達
646-713-4928
917-832-3732

日興裝修
公司,住宅:地板,地磚
內外油漆,廚浴改建
大理石檯面,大小工程
價格合理,質量保證
~ 免費估價 ~
請電:司徒先生
832-605-1307

---

700 修理業務 Remodeling
700
Remodeling
修理業務

***** 萬福 • 裝修公司 *****
政府註冊. 承接各種大小工程,
有多年經驗豐富裝修師傅。
您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板
磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等..
有專業裝修師傅就是您的質量保證.
誠信爲本,價格公道. 免費估價.
電話 : **832-380-1166** 李師傅

福州裝修公司
政府註冊 。 一條龍服務
承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚,
布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建.
大小工程,質量保證,20年裝修經驗.
713-382-6434 832-748-1359
老江 (國,福州) ●另請**磁磚裝修工人**

滿意裝修公司
一流木工技術和20多年經驗,政府執照
200萬保險,所有工程,二年的質量保證.
承接 : **餐館/商業/住宅 各種工程**
質量,價錢和時間,讓您滿意.
電 話 : **713-298-4966**

爲人民服務裝修
換Roof屋頂, Siding外牆板, Fance圍欄,
Gutter水槽, DriveWay水泥車道.
清洗Roof屋頂, Siding外牆板,
DriveWay水泥車道. 外牆噴漆.
20年室內外翻新經驗. 請電: 張 / 王
713-534-3941 346-282-0799

*** *百家裝修公司* ***
政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險,
25年經驗,一條龍服務,商業/住宅,大小工程,
Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新,
油漆,餐館翻新,地磚,地板,
廚房,衛生間建造,保修三年.
電話/微信 **281-818-3505** 鄭師傅

***專業玻璃門窗**
制造●維修●安裝
房屋玻璃門窗、紗窗、浴室玻璃門
多年經驗,質量保證.
請電 : **832-759-2355**

誠 信 裝 修
大理石、廚櫃、衛生間改建，磁磚、地板,
內外油漆,涼棚,圍欄及屋頂漏雨,
工廠訂做,塑鋼門窗,雙層玻璃(特約)
工廠直銷,防水地板$2.99/呎,
專業屋頂,噴花,保溫棉,質量第一,誠信爲本,
土木建築專業,保修二年. ●請**裝修師傅**
歡迎來電 : **832-630-1850** 田師傅

永 固 裝 修
(政府註冊) 百萬保險
內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房,
地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電,
舊房翻新,改建擴建,
~~ 經驗豐富 , 信譽第一 ~~
713-553-8188 趙

樺 葉 裝 修 公 司
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠.
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修
工程,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.
電話 : **832-998-7880**
12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

飛魚建築裝修公司 FY Construction Inc
承接大中小商業和家庭裝修建築工程.專精
需要政府檢驗的按摩店,廠房,商場的建築維修
承建水泥路面，停車場等水泥工程。
有保險水電執照，講中文英文。
改正建築物違規Correct building code violation
在院子內建遮陽蓬 Build Patio Cover
請電 : 於先生 **630-408-2201**

實惠工程公司
專精商場,廠房等需政府許可之建築,
擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工
州政府執照，百萬保險，
價格合理，質量保證，
所有工作均有一年人工保證。
請電:顧**832-867-1098** (另請木工)

美 滿 裝 修
19年經驗,專精商業住宅
理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,
門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.
誠信+優惠+專業 **特價 & 保修二年**
832-419-5588張 ●另請工人

時 代 裝 修
~~~ **20年各種裝修工作經驗** ~~~
承接 : 餐館 / 住家 / 各種工程
精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚,
翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護.
免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護.
請電 : **281-827-7773** 連師傅
●另請裝修師傅
~~~

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

搶先看
『分類廣告』
請參照以下方式

●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"分類廣告"
再點擊黃色圖片, 最後點選右圖

●電腦或iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"
>>> 點選進入 看報紙版分類廣告
即可閱覽7大版分類廣告

地基修理 Foundation Repired

地基漏水小修補
房屋內外牆及地面開裂
門窗變形需要地基修理
屋頂漏水牆頂牆面破洞
所有與房屋及後院有關
的大小工程及修理
價格合理,免費估價
電:713-515-7652

屋頂,外牆 Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱,節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管,內外油漆
保證質量,免費評估.
832-606-7170 韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害,房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償,不收任何費用
免費檢查&估價.諮詢電
713-732-8802

中國人翻新屋頂
●Roof 屋頂,
●Siding 外牆板,
百萬保險,20年經驗.
832-923-1979
346-282-0799

屋頂專家風災冰雹索賠專家
MP CONSTRUCTION LCC 832-202-8432
22年經驗,價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程,質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

地毯清潔 Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機,洗地毯,
沙發,淹水後清潔.
住家.辦公室.旅館.空房.
空房沒電亦可處理
請電:713-557-0074
281-565-4788Minh

700 庭園美化 Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水,挖根,擺設
圍籬,樹木嫁接與移植
造石山,魚池,花架,
盆景,溫室,涼亭,陽台.
修行道不平,多年經驗
電:832-670-9559
713-517-2717

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器,淨水器,籬笆,涼
亭,魚池,地板,磁磚,電
路,水路,招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修.國粵
832-818-3185 吳

磁磚/櫥櫃/大理石 Granit & Cabinet

鑽石磁磚
專業銷售磁磚材料,
款式多,價格平.
特價推銷,配有安裝服務.
免費估價,質量保證.
電:832-940-1987
10100 Clay Rd. #F
TX77080

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電:張先生
832-382-7058
請工人,有無經驗均可

地板銷售安裝 700 Flooring Service

敦煌地板
地板$1.89/呎 &up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣,價格便宜
專業師傅安裝,保證滿意.
復合地板,安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

樺葉裝修公司
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓,價格優惠.
專業經銷各類建材,櫥櫃,地板,理石檯面,衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等,材料與按裝一條龍,一站式服務,
包工包料,讓您省心,安心,放心.承接大小裝修工
程,專業設計,個性化訂制,經驗豐富,質量保證.
電話 : 832-998-7880
12240 Murphy Road, SuiteO, Stafford, TX 77477

通排 水污 管

A & A 排污
專業抽餐館油井
大小工程都接
可免費估價
請 電:
917-288-3822

上下水,電 服務
免費評估,收費合理,
強力疏通,通了再收費.
●安裝維修上下水管路
●更換廚房,衛生間設備
及熱水器.
7天24小時.質量保證.
346-276-5578 王

通排 水污 管

爽快水管專業
專通下水道,儀器檢查,
漏水堵水.
修換: 全屋來水管,去水
管,水錶漏水.
按裝: 熱水器,水龍頭,
馬桶,浴缸,打碎機.7/24
832-600-6300 劉
通粵/國/英/墨西哥

通排 水污 管

專通下水管道
$60元起,不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞,洗水盆,浴缸
馬桶,打碎機,下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

頂好排污
德州執照TCEQ24431
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道.
經驗豐富,不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

下水道專家
$65起。高科技
迅速爲你解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-228-2686

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

冷暖電氣 Electrical & AC

信譽冷氣
精工安裝,維修保養
冷暖氣系統,維修家用
水電,馬桶,熱水爐.
誠信,專業,服務至上
價格合理,質量保證
832-275-8333 張

Long's 專業修理
多年經驗Sears'專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業:冷暖氣, 冰箱,
製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃,
熱水爐,洗衣機,乾衣機
執照號碼:TACLA44251C
質量保證.電:通英/粵語
713-505-7534

水電服務公司
執照電工.經驗豐富.
灑水系統,家電維修,
水電新建和修理,
洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐
打碎機,下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水,堵塞及疑難雜症.
改移,換新上下水管線,
熱水器,水龍頭,浴缸,
淋浴,馬桶.●維修改裝
供電線路,換電箱,加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘干機、家庭水電
花園澆水系統
請電:蔡先生
832-571-4093

居家空調水電
洗衣烘乾,熱水爐具
冷暖空調,抽風排氣
水喉水槽,滴漏堵塞
開關插座,生活電器
住家餐館,質優價低
832-290-8770

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
281-701-3505 郝
832-217-6958 修

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通:下水道,廁所,廚房,
浴缸,洗臉盆,冷氣機
洗衣機的去水道.
修換:水管,水喉,打碎機,
浴缸,熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國注冊公司
百萬工作保險
高級電工執照
免費評估價格
保證服務質量
工作於美國大公司十余年,
精通各種住宅,工業,商業建築的
新建,改造,安裝&維修,已承接大型
工廠,商場,辦公樓,超市,飯店,
倉庫,醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電 話: 832-359-0027 (請下午2點-8點電)

700 冷暖電氣 Electrical & AC Service

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央,分體,窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量,價格公道
請電 : 黃先生
832-421-6698

空調安裝維修 免費檢查
冷暖氣維修
修不好不要錢
請電: 肖師傅
832-403-5839

大氣空調公司
商業/住宅冷暖氣,
餐館制冷設備
保養、維修、安裝
水務、更換熱水爐!
質量保證!價格優惠!
德州認證技師.王師傅
832-287-8509
832-788-8199

精藝冷氣水電
冷暖工程,家用電器
廚浴設備,修換水爐
住宅商鋪,節能空調
漏水斷電,急修急通
請電: 蕭師傅
832-490-7988

金源專業維修
20年經驗,維修安裝:
商業 / 住宅 :
冷暖氣,冷氣漏水
餐館設備,抽風馬達.
精修:電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

朋友冷暖氣 Goodman
專業維修安裝:住家商業
冷暖氣系統,熱水器,
電冰箱多年大公司經驗
價格合理,保證質量,
德州執照TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器,冰箱.餐館菜櫃
凍櫃.洗碗機,油爐.
Coca Machanine,
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷氣暖氣
●中央分體 ●噴絕源綿
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣廖713-857-1492
大陸劉832-552-0155

誠信專業冷暖氣
安裝,維修冷暖氣
價格低,質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養,維修,安裝,
家電,熱水爐.
政府執照,15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃,凍庫,菜庫
服務誠信,價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana終身保修
832-964-9861 李

合家歡冷暖氣
專業安裝,維修,保養
冷暖氣系統
維修水電(開關,電路,
電風扇,馬桶,熱水爐)
價格合理,質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

Goodman 泰山冷暖氣-快速服務 Carrier
●冷氣暖氣 : 商業/住宅, 冷氣維修/保養/按裝
德州政府認證的專業技師.
維修質保1年,住宅新安裝冷氣10年質保.
●餐館/超市: 凍庫,保鮮庫,抓碼檯,制冰機,
●電路維修 : 商業/住宅所有電路維修,改造,新建
TRANE 832-602-0000 Luke 呂 Amana

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用,
代理Goodman產品, 特價$3200元,
7天24小時服務,老人,殘疾人優惠.
政府執照,專業修理.保證質量,包您滿意.
832-807-3005

萬家樂冷暖氣
安裝、精修 : 各種品牌冷暖氣
充氟保養, 配件更換, 水務電器,各種鐵工
鋼鐵柵欄,專業準時,誠信服務,價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

吉順冷暖氣公司 Amana
安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路
及生活電器維修,特價代理Goodman產品.
州政府保險及執照, 質量保證,歡迎比較.
832-860-3388 蒲繼忠

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣,冷凍系統
抽風機,熱水器,洗乾衣機,爐頭等.水電煤
服務第一, 持牌技師, TACLA28230C
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

700 門窗專家 Garage Service

車庫門控制系統
清潔,保養,安檢,修理
●更換開門機(Opener)
●更換彈簧 (Springs)
●更換滾輪 (Roller)
●更換線纜 (Cable)
(游泳池,草坪噴淋機電故障可諮詢)
713-382-6385 張

700 門窗專家 Garage Service

車房門專家
商業,住家,鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證,免費估價.
通國粵英語
20年經驗,7天日夜.
713-598-8118(C)
713-777-7934 (H)

700 鐵工廠 Iron Works

誠實鐵工廠
經驗豐富,保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門,窗,
後院鐵欄(包括木制).
車庫門,餐館不銹制品
焊接,家用水電等修理
832-513-0070

700 鐵工廠 Iron Works

泰平鐵工廠
經營多年,專修
鐵門護欄, 碰撞銹蝕,
餐館設備,爐頭,
工藝鐵門.
金屬構件加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,鋁,不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄,扶手,樓梯等),
多年經驗,質量保證.
281-889-1086
832-420-4376

700 鐵工廠 Iron Works

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作 。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889(中文)
地址: 9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓.

殺蟲專家 Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟻/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗，24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollns@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

700 各種維修服務 Computer Service

弘鑫科技公司
服務範圍: 個人/公司
中文系統
Windows Server 2012
無線網絡,打印機
SSD硬盤升級
數據安全,存儲
網站制作 電視盒子
832-696-9819

700 各種維修服務 Computer Service

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

SECURITY NOTICE 安全監控系統

監控、音響系統
超低特價
設計,安裝調試,維修
行業15年經驗=品質
及時售後服務=誠信
專業維修各種故障
~驚喜熱線~
832-433-3311

監控安裝
高清監控攝像頭$29起
監控安裝每一路$65起
四路特價
沒有月費,手機遠程觀看
工廠直營,有安裝執照.
電:713-779-8788
倉庫:9947 Harwin Dr.

監控系統安裝
監控系統4MP超清
帶2x鏡頭, 包安裝,
一套$500起,無月費
支持手機監控及回看
請來電話咨詢:
832-569-3318

牙齒保健 Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

房屋檢驗 Inspection

奇妙專業驗屋
德州認可專業驗屋牌照
能操粵/國/英,
報告詳盡附圖解,助你
購屋決策,收費合理.
請電梅先生或電郵:
832-282-5810
ahi_tx@yahoo.com

美南新聞刊登注意事項

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，
英文字母及數字二字爲中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※English title : 12 letter ※English content : 120 letters
●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告,需提供身份證件及當事人簽字負責,本報概不負責.
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天爲限。
●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳眞(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code Address號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
●截稿時間 : 星期一至五2:30pm /星期六10:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

汽車買賣
Car for sale

***BMW 525**
2007灰黑,13萬哩
內外狀況很好
售$4500
住糖城,預約看車
請電: 手機
303-562-4953

專收購舊車壞車
舊、壞 車
動 或 不動
一律高價收購
中英粵越。電話:
713-482-9267

上門現金收購買賣二手車
●現金收購舊車、碰撞車
高於Trade in 20%
●另有大量二手車轉讓
網址: **westsidemotors2.com**
請電 : **646-633-0149**

800 汽 車 保養修理

Auto Repair

李氏修車行/汽車買賣
換機油$18.99 年檢$25 "鈑金部"多有折扣
專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路
鈑金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務.
Lee Enterprises Complete Auto Repair
11830 Beechnut St. Houston,TX 77072 /Kirkwood
電:**281-575-7221**(中英越) 手機:**832-622-7134**
6天營業 周一至周六: 9點~6點

購車諮詢
Consulting Services

購車專業咨詢
資深汽車銷售
提供車輛買賣、貸款
Title等專業建議,
指導您遠離問題車
遠離車商套路.
請電 :
832-620-0006

Loan Service

信用貸款
快速,可靠,合法
有意者請電:
626-492-8691

美南新聞

保險服務
Insurance Service

生前福利壽保
活著也能獲得理賠
因重大疾病或事故，可提前理賠
也可作爲退休金，終生拿錢
現金值只漲不跌，8-10年翻一翻
832-274-7897

牙齒保健
Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

Translation

翻譯 & 口譯
提供文件翻譯,口譯,
保險理賠,協助買賣車
留學申請,獎學金,
表格填寫等翻譯服務
徐小姐 電話/微信:
832-570-0202

休士頓翻譯接送
高學歷,英語流利.
機場,辦事,旅遊.
7人座商務車
請電: Michael麥克
678-200-7602

寵物園地
Pet for sale

世界名犬
持美國養狗執照,有高檔
法國斗牛犬,波士頓,
巴哥,長毛花臘腸,柯基,
超小型泰迪,長/短毛吉
娃娃等名犬優惠出售.
寄養,出售各種寵物,
名犬對外配種,收購小狗
832-969-5083李

出售純種狗狗
●灰色貴賓幼犬.
●花博美兩歲.
●日系種狗數隻.
意者請電:
346-932-0505
休斯頓犬舍 劉先生

美南日報 全新網站 www.Today-America.com

****搶先看****
『分類廣告』
請參照以下方式

●手機: 請點左上角"三條橫槓", 下選"**分類廣告**"

●電腦或iPad: 版面最上項目內找"**分類廣告**"

再點擊黃色圖片,

最後點選右圖

>>> 點選進入
看報紙版分類廣告

即可閱覽7大版分類廣告

今日美南

專治病症

陽萎早洩
針灸師專業幫您
處理陽萎早洩,前列腺
肥大增生,尿頻,尿急,
尿淋漓等..難言之癮.
最大限度,還您
男子漢尊嚴. 請電:
832-552-2645

1000
Massage Service
按摩服務

心 如 意
新人新店
莞式服務
中國城
832-297-6612

新店新張
莞式按摩,新店新張
多名90後美女
一小時莞式服務
苗條性感,熱情耐心
早11點-晚12點
713-815-8849

性感洋妞
36 D 大波
各 國 美 女
早上10:30-凌晨1點
281-639-0654

女生宿舍
新店新人,美女如雲
任君挑選,
價格合理,服務一流,
休士頓中國城77036
713-459-5895

*******心 悅*******
合理的價格, 享受的舒適
832-359-6141

***** 優質服務 至尊享受 *****
高雅舒適的環境, 經驗按摩師提供大力
指壓, 推油, 跪背, 刮痧, 拔罐等服務。
大大緩解生活工作帶來的壓力,
給您的身體衝衝電.
預 約 : **832-966-6868**
●另請**年輕女按摩師**，提供食宿

新店新人新管理
經驗,年輕,漂亮的女
按摩師.熱石,熱毛巾
環境乾淨漂亮,
黃金廣場內
9968 Bellaire#250 B
832-296-0818

心 語
溫馨舒適
柔情按摩
新人新張
特價 $40
346-317-6642

新感覺
溫馨的環境
一流的身材
莞式服務
貨眞價實
346-401-8389
346-227-9291

高級 **SPA**
漂亮氣質東方美女
早9點-晚12點
休斯頓中國城
歡迎電話預約:
832-988-7118

1000
HIRING for Massage
按摩請人

*招女按摩師
位Katy好區
環境好,小費好,招
有經驗女按摩師
一名.有意者請電:
832-613-2228
另招**男按摩師**一名

*徵女按摩師
位西南區多年老店
證照齊全,安全,
無不良記錄,
生意穩定,收入高,誠徵
有德州執照女按摩師
有意者請電:
281-513-2101

*聘執照按摩師
位西北區床店,
誠聘**有執照女按摩師**
Full time/Part time
收入豐,日結,
50歲以下,做工認眞
色免, 意者請電:
346-801-4590

*誠聘女按摩師
休斯頓45號北
老美區純床店,生意好,
下班早,五五分,
2人做工,事少,
請有執照,工作認眞
有責任心的按摩師.
713-632-4702

*休斯頓富人區正規床腳店
招聘**女按摩師**：45歲以下,
要求工好,做工出力,事少,不打擦邊,
月入$5500.
電話: **205-382-7652**

*按摩店急招
男女按摩師
多年老店,生意好
位於越南區,小費高
不加班,不熬夜
全工或週六日半工
281-988-6771
●另請**前檯收銀員**

正規床腳店
離中國城25分鐘正規
床腳店招**男女按摩師**
自駕車 做大力,2年以
上按摩經驗,工卡,報稅
不吸煙,做工認眞,人品
好的有緣朋友.電話：
346-803-9998

*請男按摩師
多年腳店,近糖城
能報稅,不吸煙
熟手 (會推油)
月入 $3500
有意者請電:
310-817-1155

*純泰式按摩店
新張純泰式按摩店
位Woodlands區
誠聘**有執照按摩師**
高檔老美區,小費好.
936-703-0039
●另徵足底按摩師

誠請按摩師
位中國城附近
誠招**熟手按摩師**
有執者優先
老美客源,小費好
有意者請電:
281-710-5168

急聘女按摩師
45號南, 22號出口
正規床店,生意穩,
徵49歲以下,
工好,事少,素質佳者
大小費都好
有意者請電:
832-524-9889

聘足底按摩師
位Westheimer上
高檔白人區,環境優雅
大費高,小費好
會粵語者優先
832-831-8638
626-780-6443

按摩店請人
多年老店,生意好
小費高,誠聘**女按摩師**
當天現金結算.
中國城可接送.
新手免費培訓. 請電:
832-533-0903

女按摩師美容師
離中國城15分鐘車程
Galleria地區.全工/半工
均可,無經驗可培訓.
要求外表顯年輕漂亮
氣質或人品好,有修養,
薪水優. 請電或留言
346-303-4270

請女按摩師
需有責任,
有經驗, 有執照.
意者請電:
713-459-9036

誠招女按摩師
Katy白人區正規床店,
生意穩,小費好,誠聘
全工/半工女按摩師
要求有德州按摩執照
做工好,年齡55歲以下
281-944-9240
346-256-2298

聘女執照按摩師
位249&1960，純床店，
要求正規專業按摩，
日工4-6客，
待遇：提成$30/小時，
電：**713-517-4177**
●另有按摩店出售
長期有效，可保留可轉發

聘執照按摩師
需有德州按摩執照
全工按摩師
位繁忙的River Oaks
專業和諧氛圍
詳情面談:
832-656-2937

正規床腳店
位休士頓富人區,
客源穩,生意好,收入高,
聘手法好**女按摩師**
(色免),需有德州執照
可報稅. 意者請電:
832-276-4463
●另招**周五六日兼職**

高檔區按摩店
誠請 Full time
有執照女按摩師,
近Nasa, Clear Lake
新裝修,白人區,小費高
生意穩定.意者請電:
832-993-5759

按摩店請人
位Westheimer上
老美高尚區,
誠請年輕40歲以下
有執照按摩師
收入豐厚,日結+小費
832-996-3666

招聘按摩師
休士頓南按摩店請人
環境佳,收入豐,小費好
有執照優先,50歲以下,
勤快,乾淨,做工認眞,
有責任心,有身份能報稅
自備車上下班.符合者
電:**832-208-0950**

按摩店,薪優
位老美區,
大費高,小費好
年齡48歲以下,
有執照,自駕車,能報稅
832-243-6929
281-891-0919

按摩店請人
位Barker Cypress Rd
誠請**男女按摩師**
保底 $100
有身份. 意者請電:
832-805-4110

按摩店請人
離中國城25分鐘
老美區,客源穩,誠請
50歲以下女按摩師
有工卡,可報稅,
有執照者優先.可住宿.
832-417-5666

Galleria美甲店
●招做手做腳**美甲師**,
全職半職，薪資面議.
●另招**收學員**.
意者請聯系:Jessica
516-554-6639
微信:**jessicali0620**

誠聘女按摩師
位德州白人區
大費高,小費好
有工卡. 提供住宿
意者請電:
281-797-5808

Salon Service

中國城名姿髮廊
誠聘和**招租**
●有執照的**美髮師**和
有經驗的**助理**
全職或半職可,分成高.
●有**剪髮椅位置出租**
歡迎加盟,第一次免費
713-885-5775

按摩店/美容院
出租或出售或合作
For Sale
Massage Store
SPA /Salon

*按摩店轉讓
休士頓6號公路
6年老店,從未做過
廣告,客源穩定,接手
即可賺,可以試營業.
有誠意者請電:
281-760-5809

新按摩店出售
位Montrose和Upper
Kirby中間,1170呎
高檔老美白人區,
因家庭矛盾無法經營,
現低價出售.
歡迎看店. 請電:
346-763-0172

按摩店出售
位Beechnut多年老店
1000呎,地段好,3個按
摩房,高檔新裝修,環境
優雅,手續齊全,生意穩
接手可賺錢,無任何不
良記錄,租金低,無水費
無管理費,歡迎看店.
769-610-4086

正規床腳店售
●聖安東尼奧
●休 士 頓
7年老店,有穩定客源
客人素質好.
意者請電:
210-685-3915

賺錢按摩店售
位Hwy-6/Bellaire
3500呎,房租$2600
4個按摩房,4張腳床,
客源穩定,設備齊全
證照齊全,無不良記錄
價格面議.歡迎看店
713-382-8978

床腳店轉讓
位聖安東尼奧,1600呎
有7間房,4床,2腳
1Table Shower,
另有2個衛生間,
1休息室,,裝修高檔
地理位置佳,近駐軍基地
949-228-3808

按摩好店出售
1286呎,4床3 腳凳,
證件齊全,客源穩,接手
賺錢,轉手費$15000.
信用好者請電:
832-829-2809
非誠勿擾,歡迎看店,
9404 W. Sam Houston Pkwy, E
Houston, Tx 77099

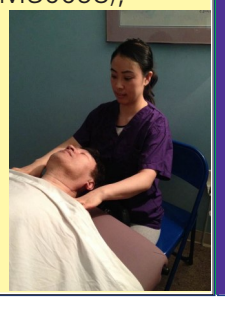
按摩店低價售
Katy純正規店
3床,6腳,1400呎,
手續齊全
生意穩定,豪華裝修
有洗烘,澡間,監控.
低價出售,非誠勿擾
626-586-5668

Phoenix School of Massage
●學校提供優秀學生 **"全額獎學金"**
申請者：需會中英文
●結業證書終生有效,可用於全美46各州
成爲有合格牌照的按摩師。
●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作
詳情請電：**832-892-9618** Demi

專精按摩執照
個人,開店:申請,補發,
更新.繪制/設計店面平
面圖.協助處理德州執照
發放局或市政府開給店
的違規通知.聯邦認證
考試補習班,執照更新證
足療學習證. 陳老師
832-713-0806

按摩.跌打針灸研習所
十多年按摩培訓老師,跌打中醫針灸碩士(美國)
協辦申請按摩師,開店執照,
聯邦考試庫題練習。按摩師執照更新班.
按摩穴位及中醫針灸基礎傳授班
按摩業及移民法律諮詢顧問
832-863-8882 謝老師
7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)

HFE正規專業按摩學校招生
英文: **713-528-2097**
中文: **832-231-5279**
地址: **4141 Southwest Fwy #510**
Houston, TX 77027
500小時按摩課程培訓 (MS0098),
中英文授課
報名請從速,名額有限
● **5/2018** 開新班
(白班) **9am- 2 pm**
(晚班) **5pm-10pm**
●按摩執照更新班.



FMS(永泉)德州正規按摩學校
招 生
500小時按摩課程培訓 (MS1002),
中英文授課. 學費特優.
●**7/6/2018** 開新班(白班),3個月內畢業.
●針對聯邦考試進行復習 (免費)
●按摩執照更新班,每週日 10am~4pm
諮詢電話: **713-771-5399**
地址及 網址如下:
6105 Corporate, Houston, TX 77036
www.FountainMassageSchool.org

Phoenix School of Massage
●德州老字號按摩學校,辦學許可證號 MS0008
●美國人創辦經營,在休士頓開設有二個校區.
●正規教學已達31年之久,校長親自授課.
●**可在德州執照局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄, 本校無任何違規不良記錄.**
●**學員一次付出,取得的小時證書終身有效,可用於申請全美46州按摩師執照.無後顧之憂.**
●新開班： **6/18-7/2** (白班 和 晚班)
常年招生,報名請預約. (提前報名有優惠)
832-892-9618 713-781-0140 Demi
微信: **DreamGirl_9311**
網址: **www.themassageschool.com**

1000 英文班招生 Registration

教授英文
本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.
*** 協助通過公民考試及移民局面談 ***
skype:**david.b.browning** /Wechat: **Teresina1only**
832-788-3383 281-587-6912 布朗寧
5338 Beechnut St. Houston, TX 77096
http://**davidbrowning.trustab.org**

鋼琴教室 Piano Class

暑期鋼琴招生
和韻琴行,位於糖城
美國音樂碩士畢業
經驗豐富.
5/31 前報名,
2節課免費. 請電:
813-562-9398

700 各種維修服務 Computer Service

弘鑫科技公司
服務範圍: 個人/公司
中文系統
Windows Server 2012
無線網絡,打印機
SSD硬盤升級
數據安全,存儲
網站制作 電視盒子
346-410-0006

電腦,電視,手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售4K超級電視盒

培訓班招生

萬家培訓
●培訓：房地產執照; 貸款執照; 加州建築執照; 保險執照;
●設有房地產執照考試地點； ●歡迎房地產經紀人加入;
832-783-0188 713-898-6818 www.vanjiagroup.com
10333 Harwin Drive #375J Houston TX 77036
Email:ngltian@yahoo.com 微信:Dayu8327830188 萬家集團：股票代碼VNJA;
●養老院可辦EB-5正在招商中 ●代售多家新房子 ●專業買賣餐廳 ●權威房屋保險

Gun License 申請帶槍執照

德州帶槍執照
中國城軍火庫
可在全美38州携帶
全課程半天完成$100
(外州駕照可申請)
各式槍枝買賣/交換
9896 Bellaire #G1
(黃金廣場內)
281-236-4723

德州手槍牌照
申請合法隨身携帶
20年教官經驗
公民或綠卡者皆可
買賣新舊手槍.
意者請電:
832-858-0228

諮詢顧問 Consultant

葉慈律師事務所
YATES CONSULTING GROUP, LLC
10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042
Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772
專辦:移民法(家庭,特殊人才等)非移民(簽證延期,身份轉換,學生簽證等)
商業法(合同簽訂,項目投資)家庭法 (協議離婚,離婚糾紛)
委托書,單身證明,生活經濟擔保以及各類公證 等等
商業過戶 / 房屋過戶

考試輔導 Consultant

公民入籍考試輔導班 保證通過
* 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導
* 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您100%通過
* VIP級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制
* 面試由專業律師陪同

歡迎電話咨詢：**713-815-5011 / 832-279-7772**
6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036

寵物園地 Pet for sale

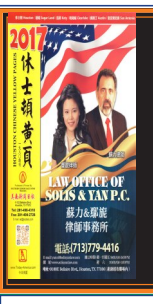
世界名犬
持美國養狗執照,有高檔法國斗牛犬,波士頓,巴哥,長毛花臘腸,柯基,超小型泰迪,長/短毛吉娃娃等名犬優惠出售.
寄養,出售各種寵物,名犬對外配種,收購小狗
832-969-5083李

出售純種狗狗
●灰色貴賓幼犬.
●花博美兩歲.
●日系種狗數隻.
意者請電:
346-932-0505
休斯頓犬舍 劉先生

800 狗狗寵物美容 Pet Grooming

好狗狗美容院
●專業資格認證,
提供全套貓、狗服務,
經驗豐富，手工剪毛.
●寵物寄宿，精心照顧.
●收費合理，全天營業.
請電:**281-741-8859**
11394 Westheimer/8號
Houston, TX 77077(近中國城)

JuJu's 寵物美容
美國專業資格認證
手工剪毛,寵物託管$20
精心照顧,收費合理
近Richmond/休斯頓
281-818-8809
281-496-7878
12624 Briar Forest



最新2018年 休士頓華人電話簿
即將截稿,請速來電刊登

取消交通罰單 Defensive Driving

安全班學校
取消法院罰單,保險折扣
謝老師(DS#5391)
中文上課, $40
每周**二,三,四,六**有班
周日(**電話預約**)
9:30am MT駕校內
6201 Corporate Dr.
832-863-8882

1000 駕駛學校 Driving School

MT (好運)駕校C2287
筆試路考一站式24小時內100%考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及路考集中的駕校,週一至週日都可路考,中文筆試,中英文路考$75.
旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明.
●成人(18歲以上) 中文筆試 周二至周四，周六周日9:30am
●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假.
十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規.
6201 Corporate Dr (企業路) **832-863-8882** 謝老師(DE5391)

美南駕校
中文普通話授課,保送筆試,
筆試後本校可考路試,
成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm,
B1,B2旅遊簽證,可考駕照
青少年班(15-17歲): 隨時報名上課
安全班,取消罰單: 每週日有班
7001 Corporate Dr. #203
832-277-7226王先生

1000 駕駛學校 Driving School

DPS指定 王朝駕校 路考第三考場
DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試,
在本校一天可完成筆試, 2-5天可安排好路考,不用排隊等30天.
筆試班：星期二五六,考筆試,隨時報名.
路考班：可安排二個工作天完成. **中學生青年班**：**6/4**開新班
安全班：每月2次 **5/20 6/3** 歡迎B1B2旅遊探親Austin,Dallas外地學員
9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室)
電話：**832-633-5555** 周師傅

趙教練筆試班-成功駕校
筆試及路試, 皆用中英文授課
態度親和, 教法新穎.
請洽：趙教練
713-277-5790
832-859-2519

牙齒保健 Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健,價格合理
預約電: Steven盧
國/粵/越

搬家公司 800 Moving Service

聯合搬家公司
公寓住家，公司搬運
碼頭提貨，代客送貨
短長途專業搬運鋼琴
免費估價，價錢便宜
電:**713-783-3789**通
713-270-2050國臺英
unitedmoving.tx@gmail.com

Discount Movers
~廉 價 搬 運~
免費估價,在休斯頓
已有20年搬運經驗
意者請英語電:Tony
713-505-8089
832-367-1558
通：國/英/粵語

好運來搬家
公寓,住家,公司,倉庫
經驗豐富,包您滿意
免費估價,全美運輸
設備最全,價格低廉
713-505-8089
832-367-1558
通：國/英/粵語

= 搬 家 =
$58
832-613-4007
Amy

飛達搬家 since 1985
德州本地 及 全美各地搬家
專精回台 及 東南亞,每周往返
*門對門服務,有倉儲可供存放
*公司有責任險及貨物險/勞工傷害險
*專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱
德州分公司 1-281-265-6233
www.luckymoving.com
760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478
執照:DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022
● 洛杉磯總公司 **1-800-743-6656**
● 紐澤西分公司 **1-732-432-4288**
● 台灣分公司 **03-327-5533**

四季搬家公司 (需每天運者有特惠)
政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C
品質保證,價格便宜,**32**年專業經驗,免費到府估價.
往Austin,Dallas, San Aotonio特價優惠.
本公司有各大小貨車，專門長/短途搬運，
公寓、住家、辦公室、鋼琴(10% Off w/AD廣告)
英文電洽：**281-903-7688 832-867-5467**
或上網查詢: **http://www.allseasonsmove.com**

西 南 搬 家
(O)**281-933-1555**
(F)**281-933-2953**
I.C.C. M.C.249994
TX.D.O.T. 44648C
U.S.D.O.T 461436
www.swmoving.com
Email: **mike.kuo@swmoving.com**
●公寓，住家，辦公室，倉庫遷移。
●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。
●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠.

Tony's Fast Movers 快速搬運
住家/公寓/公司/倉庫：長短途
超過18年專業經驗,細心負責
免費估價, **保證最好價格.**
英文電:**832-289-6211**
長短途搬運 請電: **832-265-9258**

800 機場接送 Transportation

小陸機場接送
機場碼頭,市內接送,
老人就醫,購物訪友,
跑腿服務
713-480-7176
陸先生

聯合車隊接送
機場、購物、辦事
價廉、安全、准時
誠信、可靠、親切
各種車型 可選.
832-419-4175孫
832-288-6066
微信: **sandyfang001**

老司機
35年駕齡,安全可靠
長短途接送
24小時服務
Call：鄧先生
832-818-5158

老毕接送
市內外,長短途
20年駕駛經驗
5人/7人座新車
~安全,準時,誠信~
832-359-6607
917-582-9988
832-988-4041

漢升禮賓車
SUV&Limo禮賓車服務
含100萬美金商業保險
婚慶,生日,畢業典禮,
商務活動.憑此廣告
享有10%折扣.
請電:**832-620-0006**

*接送*住宿*
機場,灰狗站,移民局,領事館,
接送兼翻譯, 機場超低價。
拼車,回程車 30%折扣
●安排長短期住宿●
安排住宿,有女房,單間(無線上網,可炊)
832-421-6698 832-913-9286

800 機場接送 Transportation

吳天一接送
接送:機場,旅館,移民局
商場,購物,旅遊觀光
景點,本地外州.
全天候24小時服務
多種車型Lexas 430,
KIA豪華8人座
832-273-5003

中國城接送
爲人誠實,守信,英文好
服務周到,價格合理,
長短途接送,代客翻譯
歡迎來電/微信: 老關
713-818-9933
James7138189933

廉價接送
機場及訪友購物，
長短途，安全可靠，
服務週到，
收費最便宜。
713-773-2288
909-331-9296(手機)

蜀美華人接送
承接:機場,碼頭,醫療
購物,AM,UT留學生.
用車及商務,20年駕齡,
百萬英哩記錄,經驗豐富,
安全準時. 重誠信,
多款車型,優質價廉.
電話 **281-919-6750**
微信 **12819196750**

胖哥接送服務
機場,碼頭,購物,觀光
有皮卡,可接送大件
物品. 20年駕齡
價廉,安全,準時,親切
832-638-2638

北京專業交通
機場,市內外接送
購物,訪友,旅遊
安全+準時+周到
281-787-1286張
微信: **peter3809**
QQ: **258838989**
q3809wei@gmail.com

老廣交通
24 小時服務熱線
832-282-1118
713-874-4235
安全,準時,誠信,周到.
機場碼頭,長/短途接送

800 機場接送 Transportation

休士頓翻譯接送
高學歷,英語流利.
機場,辦事,旅遊.
7人座商務車
請電: Michael麥克
678-200-7602

永豐機場接送
長短途接送,價格合理
誠信安全,準時可靠,
全新豪華8人座
24小時預約電話:胡生
281-745-1888
281-912-8088

阿川接送
*民宿 *家庭旅館*
機場,碼頭,賭場,法庭
移民局,領事館,巴士站
購物訪友,小型搬家.
24小時恭候
832-966-6077

老余機場接送
市內外接送,領事館,
巴士站,購物訪友,
誠信安全,準時可靠,
價格公道,歡迎預約,
24小時服務
832-289-7605
微信:**yu8322897605**

北夏接送服務
機場,碼頭,一切接送
誠信可靠,安全準時
保證最低價
有4人7人座服務
832-382-5645

翻譯口譯 Translation

翻譯 & 口譯
提供文件翻譯,口譯,
保險理賠,協助買賣車
留學申請,獎學金,
表格填寫等翻譯服務
徐小姐 電話/微信:
832-570-0202

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole
廣告專線:281-498-4310或Email cla@scdaily.com 美夢就會成眞

*女綠卡徵婚
女, 綠卡 未婚 正職, 美國學士,
30歲,170公分, 健康,家在糖城.
尋品德好,健康, 愛家好男.
請2:00pm-9:00pm 電：
713-772-2832

*60歲女士誠尋老伴
60歲女士, 中等身材, 氣質優雅,
公民身份,經濟穩定,
誠尋58歲以上, 健康,誠實善良,
經濟穩定的男士爲終身伴侶.
誠意者請電：**832-298-9695**
或微信：**y571729934**

*女士徵婚
女生, 36歲,163公分, 本科學歷,
有身份,工作穩定,容貌嬌好, 誠尋
年齡相當,大學以上學歷,身體健康,
工作穩定有身份之有緣男士爲結婚伴侶
有誠意者請電:
281-922-8469

*男士誠意徵婚
美國公民,41歲,173公分,
在能源行業工作,有CPA執照,
爲人誠懇,尋找身體健康,重視家庭,
受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶
誠意者請電郵:**hbx25@hotmail.com**
或發微信：**wanlihe425**

恭喜您在美南報找到好對像
也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
11/20/17 恭喜張女士找到終身伴侶
12/10/17 恭喜獨居老伯伯 找到終身伴侶
02/20/18 恭喜章先生 找到終身伴侶

千里姻緣 別猶豫，別蹉跎歲月 一線牽
登廣告專線：281-983-8151

恭喜您在美南報找到好對像
也謝謝您分享喜訊,衷心祝福
03/30/18 恭喜劉先生找到好伴侶

千里姻緣 別猶豫，別蹉跎歲月 一線牽
登廣告專線：281-983-8151

GW Supermarket 大中華超市

www.GW-supermarket.com

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd,Building B
Houston，TX 77036
Tel:281-501-1820
Fax:Coming Soon
STORE HOUR 8:00 am - 11:00 pm

特價有效期 Prices Effective:
5/11/18-5/17/18

週五 FRI	週六 SAT	週日 SUN	週一 MON	週二 TUE	週三 WED	週四 THU
11	12	13	14	15	16	17

大中华超市休斯顿店

Supermarket of Houston
9889 Bellaire Blvd,Building B
Houston, TX 77036

Happy Mother's Day

韓国新高梨 KOREAN PEAR **3.98** ea

特大玫瑰苹果 FUJI APPLE **1.18** 磅/lb

特甜大蜜橘 TANGERINE **1.78** 磅/lb

華騰高麗菜 CABBAGE **48¢** 磅/lb

有机花菇 SHIITAKE **2.88** 磅/lb

華騰萵筍 GARDEN LETTUCE **1.08** 磅/lb

王子菇 KING MUSHROOM **98¢** 磅/lb

華騰A 菜 GARDEN LETTUCE **98¢** 磅/lb

牛腿肉 BEEF EYE ROUND **3.98** 磅/lb

五花肉 BONE MEAT **2.78** 磅/lb

黃毛走地雞 CHICKEN **10.98** EA

帶魚 BELT FISH **1.98** 磅/lb

大頭魚頭 BIG FISH HEAD **1.48** 磅/lb

華美 七彩糯玉米 COLORED CORN **1.98** 袋/ea

金品蔥抓餅 PAN CAKE **1.98** 袋/ea

綠野茶花菇 DRIED MUSHROOM **5.98** 袋/ea

梅林 雪菜筍絲 VEG SERIES **2/$1**

神丹牌熟咸蛋 PERSERVED EGG **1.98** 袋/ea

臻品味甘栗仁 CHESTNUTS **3.98** 袋/ea

H.C紅衣花生 HC PEANUTS 56oz` **3.98** 袋/ea

三全老面饅頭 FROZEN BUN 500G **2/$3**

白熊韓國買麵粉 FLOUR **3.98** 袋/ea

潮盛香港橄欖菜 PERSERVED VEG **2.68** 罐/ea

特價只限大中華休斯頓店。特價品以庫存量為限，售完為止。如此廣告上之圖片或價格不符，請以賣場實際公佈為準。本公司有權更改或取消優惠商品與方式，恕不另行通知。本廣告圖片均為美術設計作用，可能別於實物。 Not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store sign. While supplies last, No Raincheck. Products may not all be available in all stores.